

**СУД ПО ГРАЖДАНСКИМ ДЕЛАМ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК**  
**ОКРУГ \_\_\_\_\_**

---

Истец (арендодатель), Код L&T (Канцелярия по  
вопросам отношений между арендодателями и квартиросъемщиками) \_\_\_\_\_

**Уведомление об иске о  
выселении**

-против-

Ответчик (квартиросъемщик),  
Адрес:

Адрес предприятия истца:

Ответчик (субарендатор).  
Адрес:

---

**Ваш арендодатель подает против вас иск о выселении.**

1. Ваш арендодатель инициирует против вас процедуру выселения на основаниях, которые не связаны с неуплатой задолженности за аренду жилья. Аргументы арендодателя приведены в прилагаемом иске.
2. Ваш арендодатель обращается в суд с запросами о:
  - выдаче разрешения на ваше выселение из помещения по адресу:

Адрес или описание помещения

- вынесении решения о взыскании оплаты в сумме \$ \_\_\_\_\_, плюс проценты, за период с \_\_\_\_\_ 20\_\_.

3. Вы обязаны явиться в Суд по гражданским делам:

Дата: \_\_\_\_\_ Время: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, Нью-Йорк

Комната:

**Предупреждение!** Если вы не явитесь в суд в указанное время, суд может принять решение не в вашу пользу. В таком случае арендодатель получит право выселить вас. Вы имеете право отложить дело на 14 дней, но вам нужно явиться в суд, чтобы попросить об этом.

4. В суде вы можете сообщить судье правовые основания, которые позволяют вам оставаться в месте вашего проживания. Вы можете также сообщить о ваших претензиях к арендодателю. Вы должны будете обосновать свои аргументы и претензии в суде. Вы также можете предоставить ответ в письменной форме.

Информация, которая поможет вам дать ответ по иску, доступна онлайн по адресу [www.nycourts.gov/housingnyc](http://www.nycourts.gov/housingnyc).

**Обратите внимание!** Если вы не представите свои аргументы секретарю Канцелярии, вы не сможете использовать их в суде по данному делу или любым другим делам.

5. Если ваше имя не указано в этом уведомлении, но, при этом, вы проживаете по указанному адресу, вы имеете право явиться в суд и дать ответ по иску.
6. Доступные ресурсы:

- **Юридическая помощь:** По закону штата Нью-Йорк вы имеете возможность обратиться к бесплатному адвокату, который представит вас в суде по данному вопросу. Чтобы получить информацию в отношении бесплатной юридической помощи позвоните по телефону 718-557-1379 или посетите веб-сайт [www.nycourts.gov/freelawyer](http://www.nycourts.gov/freelawyer). Если у вас есть средства, необходимые для оплаты услуг адвоката, обратитесь в Юридическую справочную службу (Legal Referral Service) при Коллегии адвокатов штата Нью-Йорк (New York City Bar) по телефону 212-626-7373.
- **Языковая помощь:** Если вы не владеете в достаточной степени английским языком, или являетесь лицом с проблемами со слухом, вы имеете право на бесплатные услуги переводчика. Сообщите секретарю суда о том, что вам нужен переводчик, или же позвоните 646-386-5670. Чтобы прочитать данное уведомление в переводе, посетите сайт по ссылке: [www.nycourts.gov/housingnyc](http://www.nycourts.gov/housingnyc). Информация по вопросу выселения:

**646-386-5750:** Informations concernant les expulsions • বেদখলের তথ্য • 驱离租屋相关信息  
迫遷相關資訊 • Информация о выселении • الطرد حالات بشأن معلومات  
بے دخلیوں کی معلومات • Enfòmasyon Konsènan Degèpisman • información sobre desalojos

- **Помощь по закону об американцах с инвалидностью (ADA):** Если для полноценного участия в судебном процессе вы нуждаетесь в специальном оборудовании/принятии специальных мер по причине имеющейся у вас инвалидности, позвоните по телефону 646-386-5300 или 711 (телетайп (TTY)) или сообщите об этом секретарю суда.
- **Финансовая помощь:** Если вы имеете задолженность по оплате за жилье, но у вас нет средств для ее погашения, обратитесь на информационную линию Администрации по вопросам людских ресурсов (HRA Infoline) по телефону (718) 557-1399 и получите дополнительную информацию о том, как получить помощь с оплатой за жилье.
- **Помощь в суде:** На территории суда расположен Справочный центр, обратившись в который вы сможете проконсультироваться с адвокатом суда или с юридическим консультантом-волонтером.

- **Помощь онлайн:** Посетите сайт жилищного суда по адресу: [www.nycourts.gov/housingnyc](http://www.nycourts.gov/housingnyc) (доступны версии сайта на испанском и китайском языках), либо посетите сайт ресурса LawHelpNY по адресу [www.lawhelpny.org](http://www.lawhelpny.org).

**Перенос рассмотрения и взносы в оплату аренды.** В судебном заседании вы можете запросить о переносе рассмотрения вашего дела. При этом, если рассмотрение вашего дела не завершено по истечении 30 дней после первой даты начала судебного разбирательства, либо если вы дважды запрашивали о переносе рассмотрения дела, суд может обязать вас внести деньги в счет оплаты аренды жилья в пользу арендодателя. Если вы не внесете залог, суд может вынести решение в пользу арендодателя без рассмотрения дела. Если вы не сможете обеспечить выплаты согласно постановлению суда, вас могут немедленно вызвать в суд. RPAPL Sec. 745.

**После вынесения решения.** Если в результате разбирательства суд принимает решение не в вашу пользу, суд может предоставить вам до 5 дней на возмещение задолженности; в противном случае арендодатель будет иметь право выселить вас. Если постановление о выселении выдано, арендодатель имеет право выселить вас даже в том случае, если вы заплатили за аренду жилья. После выдачи постановления о выселении вы получите Уведомление о выселении от судебного пристава, в соответствии с которым вы должны покинуть занимаемую жилплощадь в течение 72 часов. Если вы не освободите площадь добровольно, вы будете выселены в принудительном порядке. RPAPL Sec. 749(2).

Город Нью-Йорк, округ \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Секретарь Суда по гражданским делам, г. Нью-Йорк: \_\_\_\_\_

Истец или адвокат истца: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_